

АХМАД НАДИМ КАСМИ — ПЕВЕЦ ПАНДЖАБСКОЙ ДЕРЕВНИ

Н. ГЛЕБОВ

Один из крупнейших прозаиков Индии Кришан Чандар писал: «Среди писателей современной литературы урду, праздиво и с большим мастерством изображающих панджабскую деревню, имя Ахмада Надима Касми стоит на первом месте». Ахмад Надим Касми (литературный псевдоним Ахмад Шаха) родился 20 ноября 1916 года в Панджабе, в округе Саргода, в маленькой горной деревушке Анга, расположенной в живописной долине Соляного хребта. О детских годах писателя известно очень мало. Отец его с большим трудом содержал большую семью на грошовое жалованье деревенского чиновника.

Начальное образование Надим Касми получил в сельской школе. В родной деревне он близко познакомился с крестьянами, узнал их нужды и чаяния. Надим Касми с детства любил бывать на полевых работах, на празднествах крестьян, лодочников, бедняков. Прекрасное знание их жизни впоследствии дало ему богатый материал для творчества. «Еще дома, — вспоминает Надим Касми, — я познал ненависть к богатым, к угнетателям моего народа, еще в детстве меня мучили тысячи неразрешимых вопросов. Почему есть бедные и богатые? Почему есть люди, которые продают своих детей?.. Уже тогда я создавал в своем воображении прекрасный образ сильного человека, который свободным трудом побеждает природу, создает счастливую жизнь на земле для своего народа».

Окончив начальную школу, Надим Касми продолжает свое образование в Шеххупуре и Бахазалпуре (западный Панджаб). Высшее образование он получил в Панджабском университете, который окончил в 1935 году со степенью бакалавра искусств.

В течение ряда лет Надим Касми работает мелким государственным чиновником. Материальное положение его в это время очень непрочное. Чиновничий бюрократизм не по душе будущему писателю, он часто меняет работу, переезжает с места на место, испытывает тяжелую нужду. В 1939 году ему удается устроиться на должность инспектора налогового департамента округа Мултан. Перед его глазами раскрывается картина жестокой эксплуатации индийского крестьянина, все язвы и пороки британского колониального режима. Именно к этому времени относятся первые литературные опыты Надима Касми.

В 1942 году, не желая мириться с обстановкой бюрократизма, ханжества и лицемерия, он оставляет государственную службу и переезжает из Мултана в Лахор. Касми окончательно избирает своим поприщем литературу, публикует ряд стихов и рассказов, становится членом Ассоциации прогрессивных писателей Индии.

До 1945 года Касми редактирует литературные и искусствоведческие журналы «Техзиб-э-Насван», «Савера», «Пхуль», «Адаб-э-Латиф». В конце 1946 года писатель переезжает в Пешавар, где в течение двух лет работает литературным сотрудником и редактором радиопостановок Пешаварской радиостанции. Здесь его застает раздел Индии, здесь он узнает об образовании Пакистана.

В 1948 году Надим Касми возвращается в Лахор. По его инициативе начинает издаваться литературный ежечасный «Нукуш» — официальный орган Ассоци-

ции прогрессивных писателей Пакистана. Ахмад Надим Касми был основателем и первым редактором журнала. В это же время писатель ведет активную работу в различных культурных организациях, выступает в печати с рядом критических, политических и искусствоведческих статей, памфлетов и очерков. С 1952 года он работает главным редактором прогрессивной газеты «Амроз», издаваемой на языке урду в Карачи и Лахоре.

Одновременно Ахмад Надим Касми ведет большую общественную работу. В послевоенные годы он выступает в первых рядах борцов за мир и дружбу между народами.

В поэзии имя Ахмада Надима Касми известно по трем сборникам стихов, опубликованных в период с 1940 по 1952 год.

Критики литературы урду до сих пор расходятся во мнениях, отдать ли ведущее место в творчестве Надима Касми его поэтическим или прозаическим произведениям. Как прозаик писатель впервые пробует свои силы в середине 30-х годов, помещая в различных литературных журналах небольшие рассказы — зарисовки быта панджабской деревни. Рассказы и стихи Ахмада Надима Касми пользуются широкой популярностью не только в Пакистане, но и в Индии, большинство его книг переиздано по три-четыре раза.

Внимание советских читателей привлекла недавно вышедшая небольшая книжка Касми под названием «Золотая перчатка». В этой книге писатель создал яркие образы своих современников и земляков: раздавленного бедствиями войны крестьянина Шамшера, мечтателя-интеллигента Матина, несчастного мальчика-сироты Рахмана, оскорбленного и униженного бедняка Мангу, страдающей матери, которая шлет проклятия войне, отнявшей у нее сына.

В одном из своих стихотворений («Мои рассказы») Надим Касми резко выступает против писателей, идеализировавших жизнь деревенского труженика, показывает его жизнь такой, какая она есть:

В твоих глазах деревня — райский сад...

Но в том раю

Я видел нищих хижин жалкий ряд

В таком раю...

Во всем, что было там, везде, со всех сторон,

Я видел сердца кровь, я слышал сердца стон...

Ряд повестей и рассказов Касми раскрывает пробуждение народного самосознания и рост стремления к миру. В таких его произведениях, как «Ассалам алейкум», «Сын солдата», «Материнская любовь», «До и после Хиросимы», ярко выражены антивоенные и антиимпериалистические настроения, все более прочно укрепляющиеся в сознании народов Индии и Пакистана. Подвергая беспощадной критике царящий в деревне феодально-помещичий строй, писатель целиком с народом в его борьбе против мрачных сил прошлого. Исключительное художественное мастерство, глубокое проникновение в жизнь и стремления простых тружеников родного Панджаба характеризуют все творчество Касми. Его рассказы справедливо называют зеркалом панджабской деревни.